



- SE** **MANUAL**
Elvärmefläkt typ **EA**
VIKTIGT: Läs denna manual innan produkten monteras, ansluts och tas i bruk 2
Spara manualen för framtida bruk.
- GB** **MANUAL**
Electric fan heater type **EA**
IMPORTANT: Please read this manual before installation, connection and putting the product into use 6
Save the manual for future use.
- DE** **HANDBUCH**
Elektrische Heizlüfter Typ **EA**
ACHTUNG: Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät montieren, anschliessen und in Betrieb nehmen 10
Handbuch für zukünftigen Gebrauch aufbewahren.
- FR** **MANUEL**
Ventilateur électrique type **EA**
IMPORTANT: Veuillez lire ce manuel avant toute installation, connexion et mise en service du produit 14
Conservez le manuel pour une utilisation future.
- FI** **OPAS**
EA -tyyppien sähköinen lämmitystuuletin
TÄRKEÄÄ: Lue tämä opas ennen laitteen asennusta, liitintää ja käyttöönottoa 18
Säilytä opas myöhempää käyttöä varten.

SE

**VIKTIGT: Läs denna manual innan produkten används.
Spara manualen för framtida bruk.**

Säkerhetsinformation

1. **WARNING !**

Delar av denna produkt kan bli mycket varma och orsaka brännskador.

Speciell uppmärksamhet måste ges där barn och sårbara personer är närvarande.

- Denna apparat får användas av barn över 8 år, personer med fysiska eller psykiska funktionshinder, samt personer som saknar erfarenhet men endast under förutsättning att de har fått noggranna instruktioner om apparatens funktioner och eventuella risker. Barn får ej leka med apparaten.

Rengöring och underhåll får ej utföras av barn utan att de har tillsyn.

Barn under 3 år ska inte vara i närheten utan ständig tillsyn.

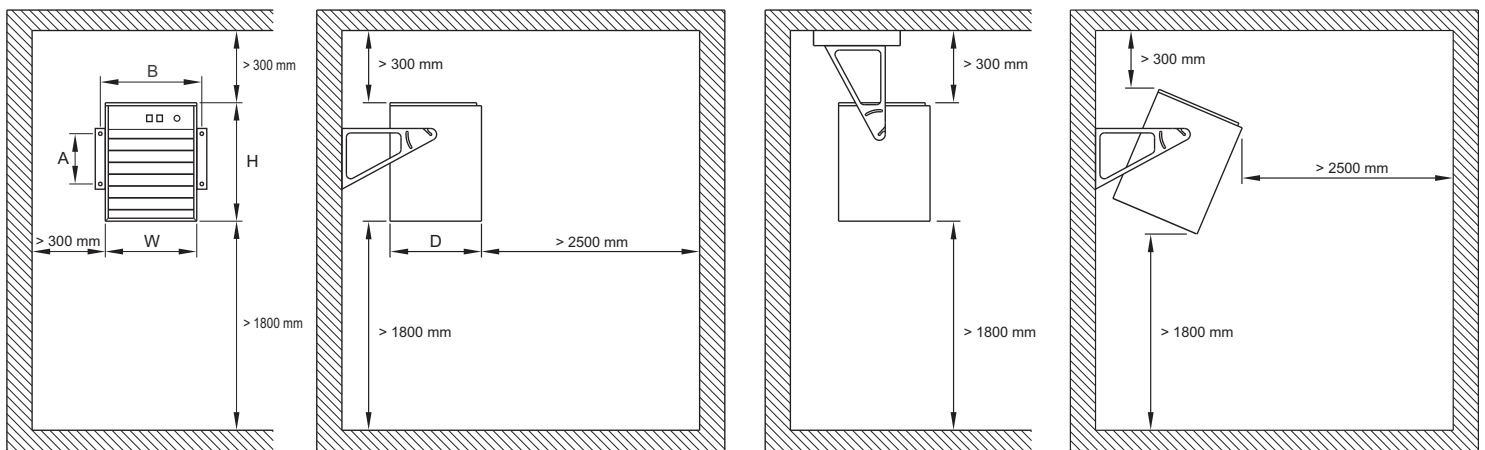
Barn mellan 3 och 8 år får endast sätta på/stänga av apparaten, om den står på lämplig plats och de har fått instruktioner om tillvägagångssätt eller har tillsyn.

De ska också informeras om möjliga faror.

Barn i åldern 3 till 8 år får inte sätta i kontakten, ändra inställningar eller utföra skötsel/underhåll.

- Installationen skall utföras av kvalificerad och behörig personal.
- Produkterna i **EA**-serien, är godkända för användning i torra och fuktiga rum, samt i våtrum men inte i brandfarliga eller Ex-klassade utrymmen.
- Värmaren måste anslutas till nätet med fast förlagd kabel. Kabelgenomföringar skall väljas av sådan typ att värmarens kapslingsklass bibehålles.
- En allpolig brytare måste ingå i den fasta installationen.
- Värmaren får ej placeras direkt under ett vägguttag.
- Värmaren är S-, CE- och EMC-märkt och konstruerad i enlighet med följande standarder: EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 61000-6-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 / EN 61000-6-4.

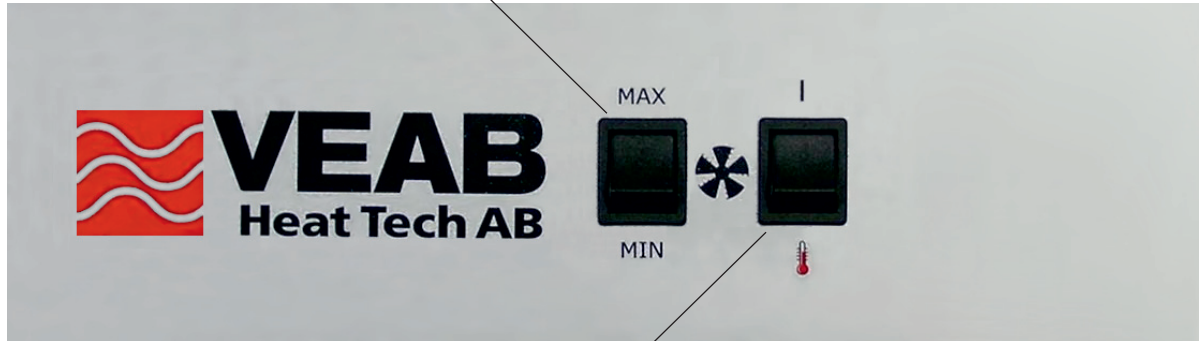
Montering



- Värmarens konsoler fästs i vägg eller tak med skruvförband. Avstånden som anges i ovanstående skiss är min-mått. Avstånd mindre än angivna, kan orsaka brand.
- Värmarens kopplingskåp måste alltid vara uppåt.
- Värmaren får inte övertäckas eller manipuleras, för att undvika överhettning, brand eller el-chock.

Värmarna kan lutas 0...15° nedåt för att rikta luftflödet. Alternativt/dessutom kan värmarnas luftriktare användas för att rikta luftflödet ytterligare nedåt. Med tillbehöret **EALH 10** / **EALH 20** kan luftflödet riktas även i horisontalled. Värmarens konsoler medger takmontering som alternativt montagesätt.

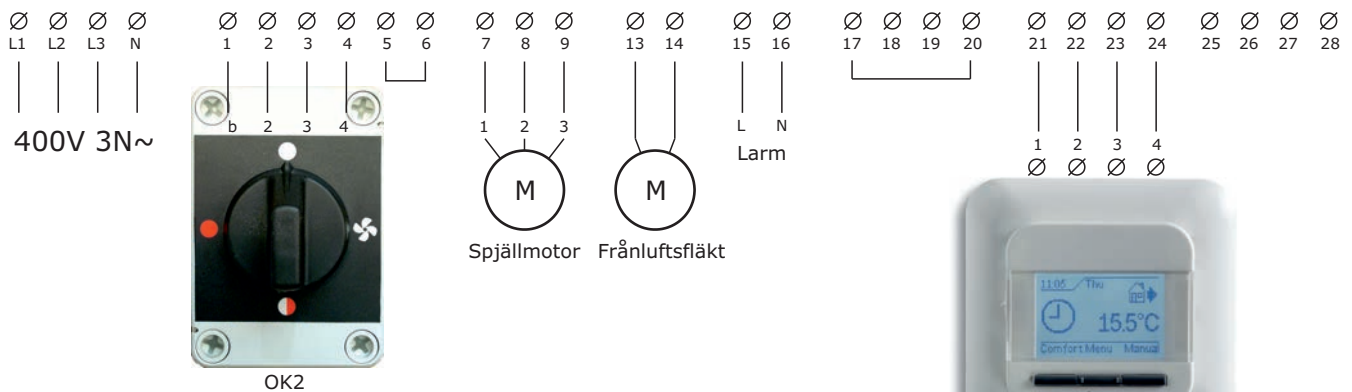
Fläktmotorns varvtal kan ändras mellan fullt varvtal (MAX) och reducerat varvtal (MIN) med omkopplaren på frontpanelen.



Fläktmotorns funktion kan ändras mellan kontinuerlig drift (|) och intermittert drift (|).

Intermittert drift innebär att fläktmotorn startar när termostaten känner ett värmebehov och stannar när värmebehovet upphör, förutsatt att omkopplaren **OK2** står i läge (|) eller (|).

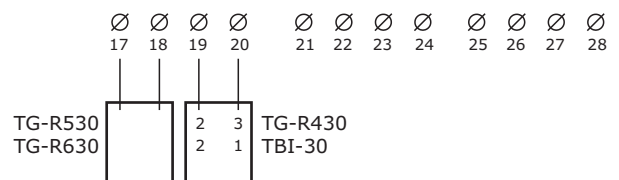
Bygeln mellan plint **5** och **6** finns endast på modellerna **EA 21** och **EA 30**. Genom att ta bort bygeln kopplas ett kontaktorsteg (d.v.s. 1/3 av märkeffekten) bort.



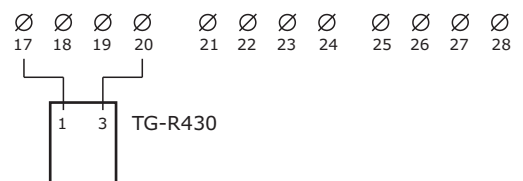
Alternativ 1
Extern elektronisk termostat, OCC4/OCD4, med adaptiv reglerfunktion. Kopplingsplintarna **17** och **20** bygglas.



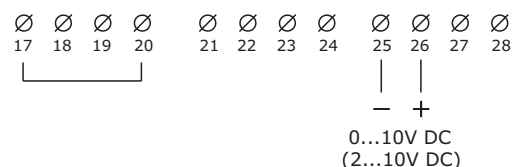
Alternativ 2
Värmarens inbyggda elektroniska termostat används. TG-R430 eller TBI-30, används för inställning av temperaturens börvärde. TG-R530 eller TG-R630, används som rumsgivare.



Alternativ 3
Värmarens inbyggda elektroniska termostat används. TG-R430 används både för inställning av temperaturens börvärde och som rumsgivare.



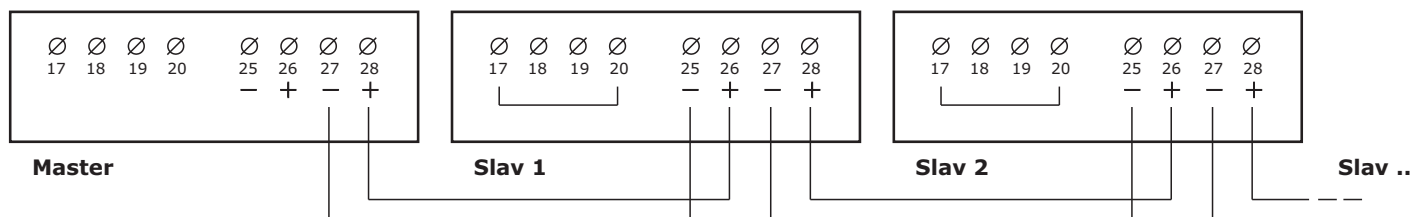
Alternativ 4
En extern styrsignal 0...10VDC (eller 2...10VDC), används för styrning av effekten. Kopplingsplintarna **17** och **20** bygglas. Styrsignalen ansluts till kopplingsplintarna **25** (negativ) och **26** (positiv).



Slavstyrning av flera värmare

En **EA** kan slavstyra flera andra **EA**. Den **EA** som utgör master-värmare kan styras med OCC4/OCD4, TG-R430 eller 0...10VDC (2...10VDC).

Slavvärmarna kaskadkopplas med 0...10VDC och signalkabelns längd, mellan värmarna, får vara max 16m.



Värmarna i **EA**-serien finns i fem effektstorlekar;
6kW, 9kW, 14kW, 21kW och 30kW.

EA manövreras med omkopplaren **OK2**, som har tre driftlägen:

- Enbart fläkt (utan värme)
- Fläkt med reducerad värmeeffekt
- Fläkt med full värmeeffekt

Specifikt gällande **EA 30**:

Om **OK2** är ställd i läge för full värmeeffekt, kommer fläktmotorn att rotera med **MAX** varvtal när termostaten styr ut värme. Varvtalet återgår till **MIN** när, termostaten slutar styra ut värme, om omkopplaren är ställd i läge **MIN**.

Om omkopplaren är ställd i läge **MAX**, förblir fläktmotorns varvtal **MAX**, hela tiden. Om **OK2** är ställd i läge för reducerad värmeeffekt, förblir fläktmotorns varvtal så som valts med omkopplaren (**MIN/MAX**), hela tiden.

Specifikation

Typ	EA 6	EA 9	EA 14	EA 21	EA 30
Märkspänning	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz
Märkeffekt	6 kW	9 kW	14 kW	21 kW	30 kW
Reducerad effekt	3 kW	6 kW	7 kW	14 kW	20 kW
Märkström	8,7 A	13,0 A	20,3 A	30,4 A	43,5 A
A	157 mm	157 mm	220 mm	220 mm	220 mm
B	425 mm	425 mm	600 mm	600 mm	600 mm
W	390 mm	390 mm	555 mm	555 mm	555 mm
H	450 mm	450 mm	600 mm	600 mm	600 mm
D	270 mm	270 mm	375 mm	375 mm	465 mm

Underhåll

Normalt behövs inget underhåll, förutom periodisk funktionstest och rengöring.

Överhettning

Värmaren är termiskt skyddad av ett överhettningsskydd med manuell återställning.

Grundinställningar

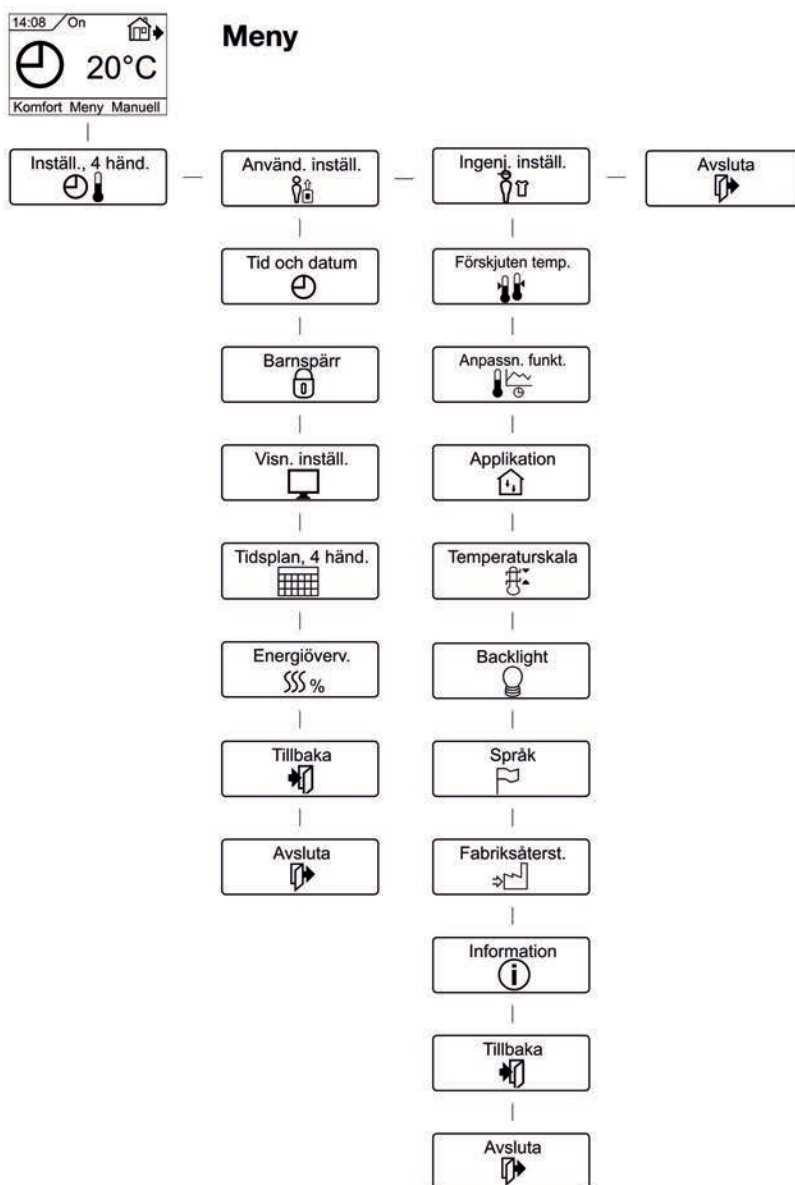
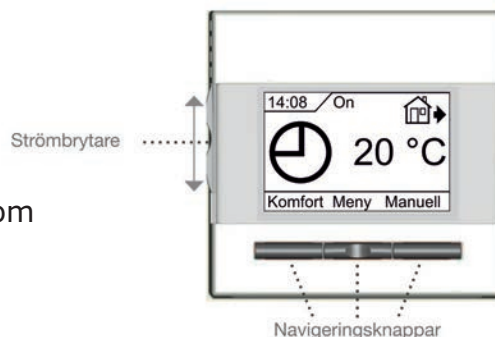
Första gången termostaten sätts igång (TILL) "I", måste språk, tid och datum, ställas in. Menyn leder dig automatiskt genom processen.

- Välj ditt språk med knapparna Upp och Ner och bekräfta med OK.
- Ställ in timmar och minuter och bekräfta med OK.
- Ställ in år, månad och dag och bekräfta med OK.

Nu är termostaten klar att användas.

Den kommer att styra din värme enligt den förprogrammerade planen med fyra händelser, se Fabriksinställningar.

Komplett manual för termostaten finns på www.veab.com





**CAUTION: Read this manual before using the product.
Save the manual for future use.**

Safety information

1. WARNING !

Some parts of the appliance can become very hot and cause burns.

Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

- This appliance may be used by children aged 8 years or above, people with physical and mental disabilities, as well as those who lack any experience, provided that they have received detailed instructions about the functionality of the appliance and any risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be performed by children without proper supervision. Children under 3 years of age should not be near the appliance without constant supervision.

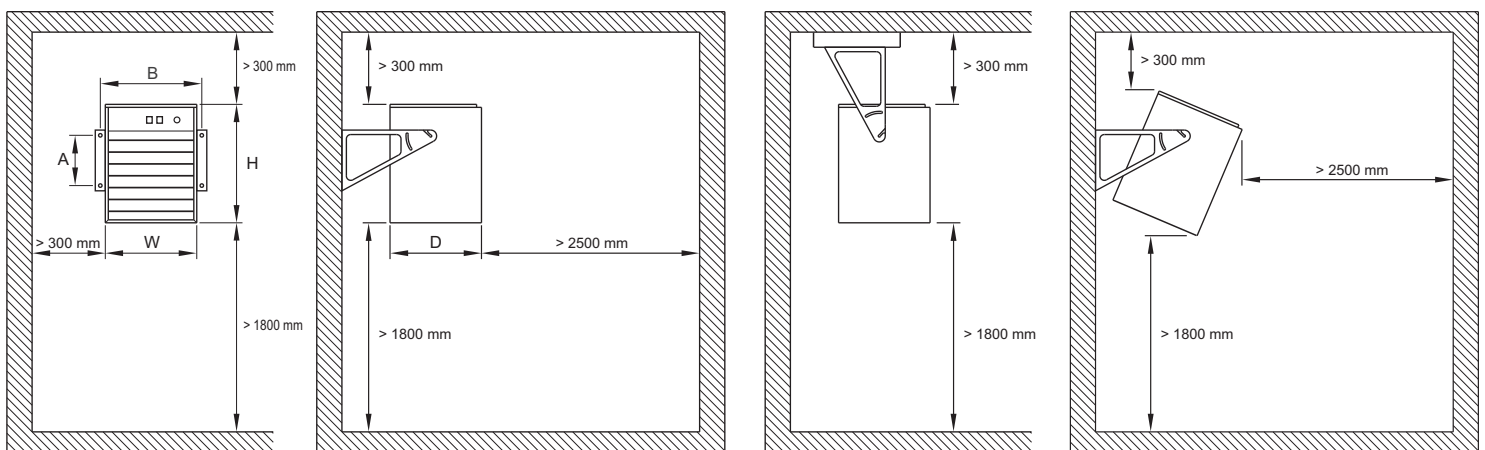
Children between 3 and 8 years old may only turn on/shut off the appliance, if it is located in a suitable position and they have received instructions about the proper course of action, or are being supervised.

They shall also be informed about possible dangers.

Children between 3 and 8 years old may not connect the device, change its settings or perform care/maintenance.

- All installation work must be carried out by a qualified technician.
- The appliance **EA**, are approved for use in dry, damp or wet rooms, but not in environments where there is a risk of fire or explosion.
- The heater must be connected to the mains supply with a fixed installed cable, which ensures that the electrical protection class of the heater is retained.
- An all-phase breaker must be included in the fixed installation.
- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- The heater is S-marked, CE-marked, EMC-marked and designed in accordance with the following standards:
EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 61000-6-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 / EN 61000-6-4.

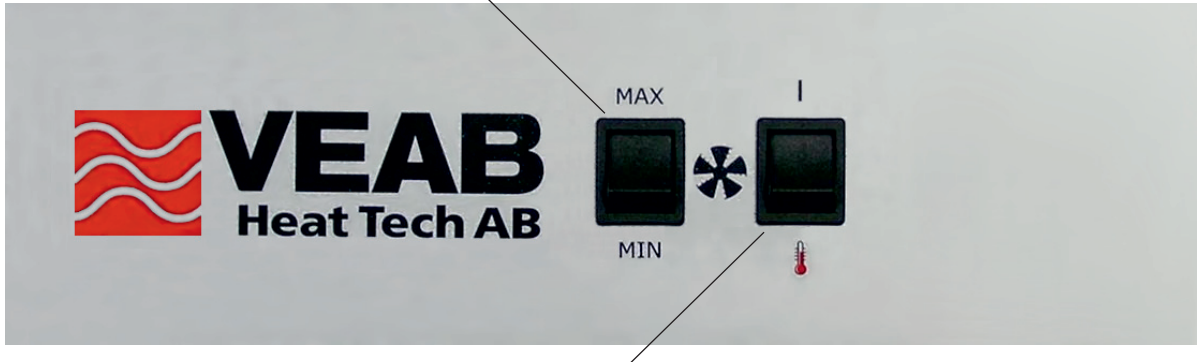
Mounting



- The heater brackets are to be fastened to the wall or to the ceiling with screws. The distances shown in the above sketch are minimum. Distances less than shown may cause fire.
- The connection box must always be positioned upwards.
- The heater must not be covered or tampered, to avoid overheating, fire or electric shock.

The heaters can be tilted 0...15° downwards to direct the airflow. Alternatively/additionally the deflector can be used to direct the airflow further downwards. The auxiliary deflector **EA LH 10 / EA LH 20** can be used to direct the airflow horizontally. It is possible to mount the heater in the ceiling with the standard brackets.

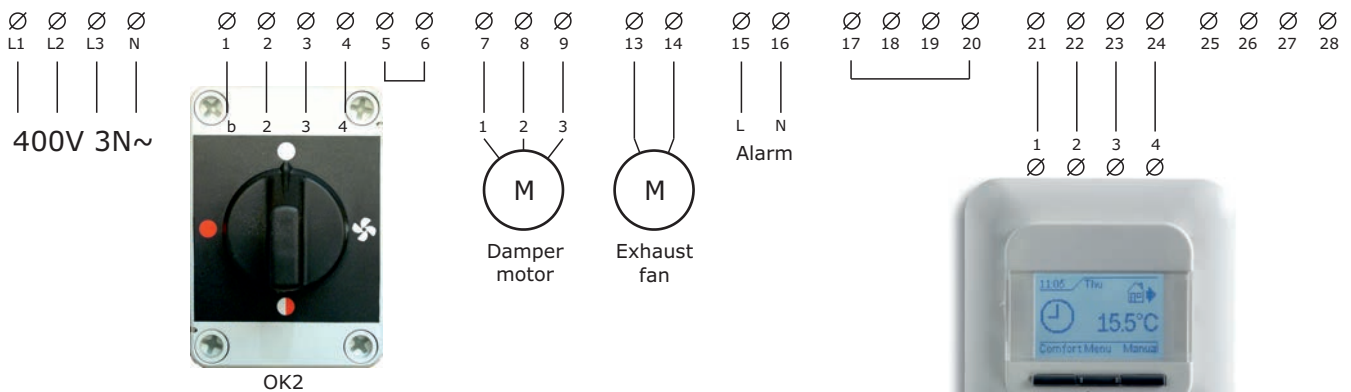
The fan motor can be altered from full speed (MAX) to reduced speed (MIN) by using the switch on the front.



The fan motor function can be changed from continuously running (|) to intermittent mode (⏸).

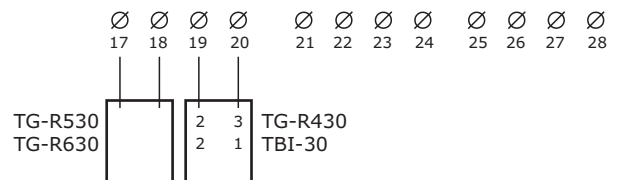
Intermittent mode means that the fan motor starts when the thermostat switch on and stops when the thermostat switch off, if the external function switch, **OK2**, is in position (◐) or (●).

The link at terminals **5** and **6** is only used in the **EA 21** and **EA 30** versions. By removing the link, one contactor is disconnected (i.e. 1/3 of the rated power).

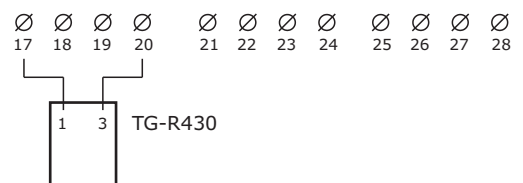


Alternative 1
External electronic thermostat, OCC4/OCD4, with adaptive control function. Terminals #17 and #20 must be linked.

Alternative 2
The heater built-in electronic thermostat is used. TG-R430 eller TBI-30, is used for setpoint value. TG-R530 eller TG-R630, is used as a room sensor.



Alternative 3
The heater built-in electronic thermostat is used. TG-R430 is used for both the setpoint value and as a room sensor.

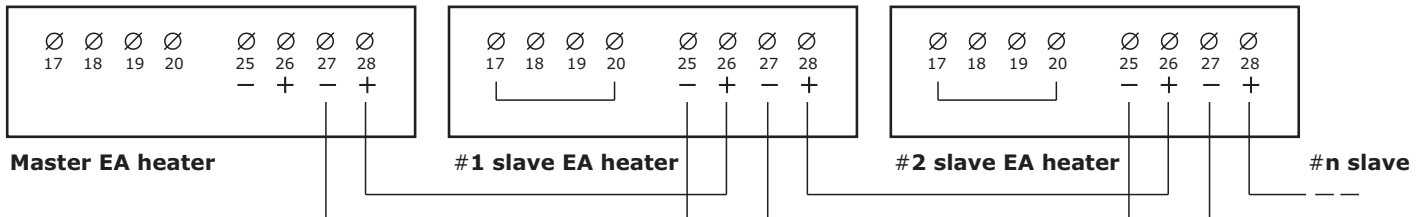


Alternative 4
An external excitation voltage 0...10VDC (or 2...10VDC), is used to control the power. Terminals #17 and #20 must be linked. The excitation voltage connects to terminals #25 (negative) and #26 (positive).



Slave controlling several heaters

One **EA** heater can slave control several other **EA** heaters. The Master **EA** can be controlled either by the OCC4/OCD4, NTC sensor or by a 0...10VDC (2...10VDC) excitation voltage. The slave heaters are cascaded by the 0...10VDC voltage and the excitation cable length, from one heater to another, must not exceed the length of 16m.



The **EA** series wall mounted fan heaters comes in five power ranges; 6kW, 9kW, 14kW, 21kW and 30kW.

The **EA** is operated by the use of the **OK2** external function switch, that can be set for three run-modes:

- Fan only (without heating)
- Fan and reduced heating power
- Fan and full heating power

Specifically regarding the **EA 30**:

If the **OK2** is set for full heating power, the fan motor will rotate at **MAX** speed whenever the thermostat is heating. The fan motor speed will return to **MIN** whenever the thermostat stops heating, if the toggle switch is set to the **MIN** position.

If the toggle switch is set to the **MAX** position, the fan motor speed will remain at **MAX** speed all the time.

If the **OK2** is set in the position for reduced heating power, the fan motor speed will remain at the chosen rotating speed (**MIN/MAX**) all the time.

Specifications

Type	EA 6	EA 9	EA 14	EA 21	EA 30
Rated voltage	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz
Rated power	6 kW	9 kW	14 kW	21 kW	30 kW
Reduced power	3 kW	6 kW	7 kW	14 kW	20 kW
Rated current	8.7 A	13.0 A	20.3 A	30.4 A	43.5 A
A	157 mm	157 mm	220 mm	220 mm	220 mm
B	425 mm	425 mm	600 mm	600 mm	600 mm
W	390 mm	390 mm	555 mm	555 mm	555 mm
H	450 mm	450 mm	600 mm	600 mm	600 mm
D	270 mm	270 mm	375 mm	375 mm	465 mm

Maintenance

No maintenance is required except a periodic functional test and cleaning.

Overheating

The heater is thermally protected by an overheat cut-out with manual reset.

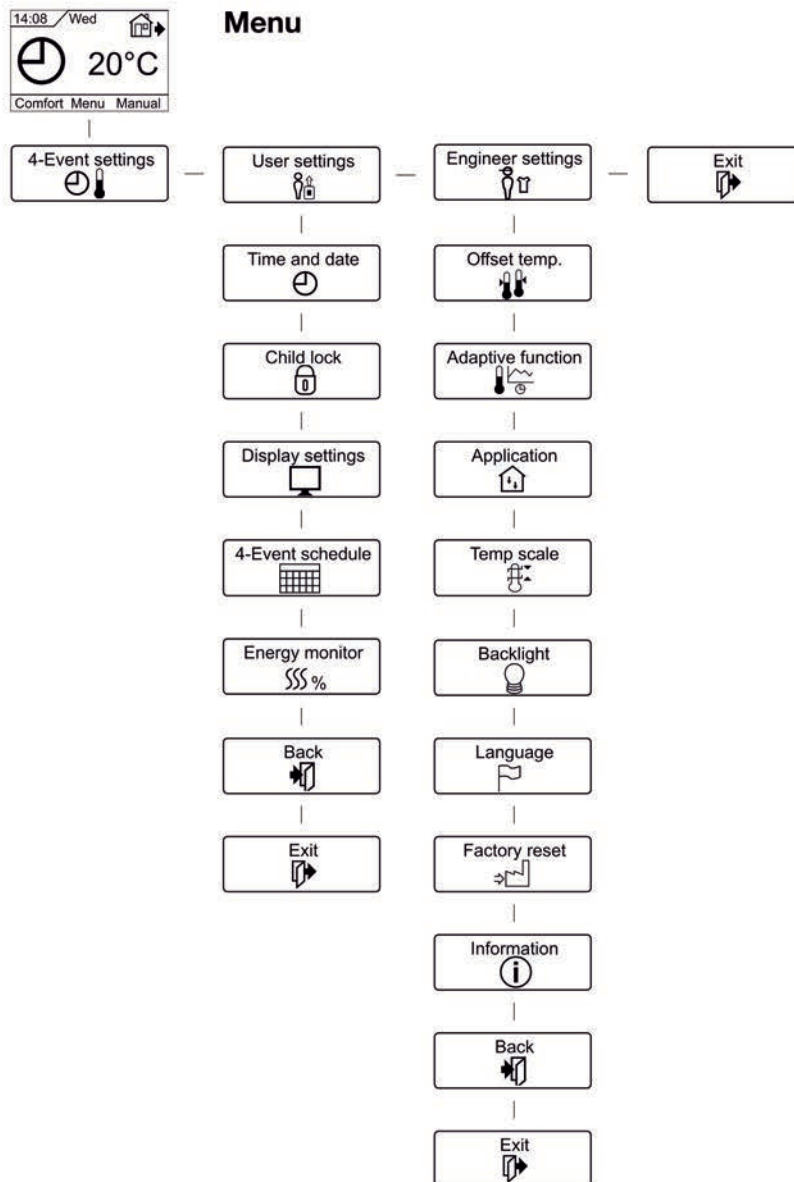
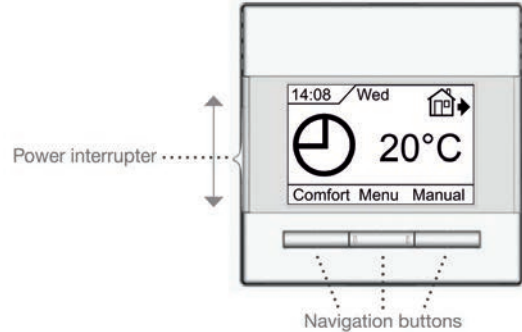
Initial settings

The first time the thermostat is switched ON "I", the language, time and date, must be set. The menu will automatically guide you through the process.

- Choose your language with the Up and Down buttons, and confirm with OK.
- Set the hours and minutes, and confirm with OK.
- Set the year, month and day, and confirm with OK.

The thermostat is now ready for use and will control your heating in accordance with the pre-programmed event schedule, see Factory settings.

The complete manual for the thermostat is available at www.veab.com





ACHTUNG: Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät verwenden. Handbuch für zukünftigen Gebrauch aufbewahren.

Sicherheitshinweise

1. ACHTUNG !

Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist angebracht, wenn Kinder und gefährdete Personen zugegen sind.

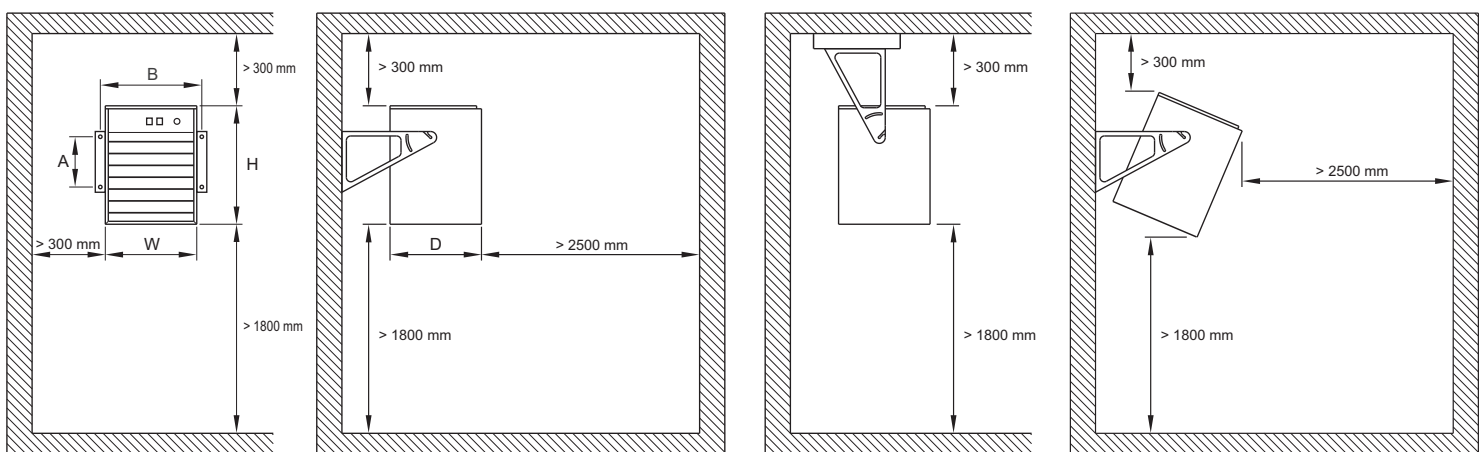
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, körperlich oder geistig Behinderten sowie von unerfahrenen Personen bedient werden, jedoch nur, wenn sie über die Funktionen des Gerätes eingehend unterrichtet und auf die Gefahren aufmerksam gemacht wurden. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nicht ohne ständige Aufsicht in der Nähe des Gerätes aufhalten. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- oder ausschalten, wenn es ordnungsgemäß aufgestellt ist und sie bezüglich der Handhabung instruiert wurden oder unter Aufsicht sind. Auch sind sie auf die möglichen Gefahren aufmerksam zu machen. Kinder ab 3 bis zu 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einschalten, anders einstellen oder reinigen und warten.

3. Die Installation ist von einer qualifizierten und zertifizierten Fachkraft auszuführen.
 4. Die Geräte sind für den Einsatz in trockenen, feuchten oder nassen Räumen zugelassen, jedoch nicht in Umgebungen, in denen ein Brandrisiko oder eine Explosionsgefahr besteht.
 5. Die Geräte sind mit fest verlegten Kabeln an das Netz anzuschließen. Die Kabelverschraubungen müssen so gewählt werden, dass die IP-Klasse des Heizgerätes beibehalten wird.
 6. Als Bestandteil der festen Installation ist ein allpoliger Schalter.
 7. Das Heizgerät darf nicht direkt unterhalb einer Wandsteckdose platziert werden.
 8. Das Heizgerät trägt die S-, CE- und EMC-Kennzeichen und wurde gemäß den folgenden Standards entwickelt:
 EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 61000-6-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 / EN 61000-6-4.

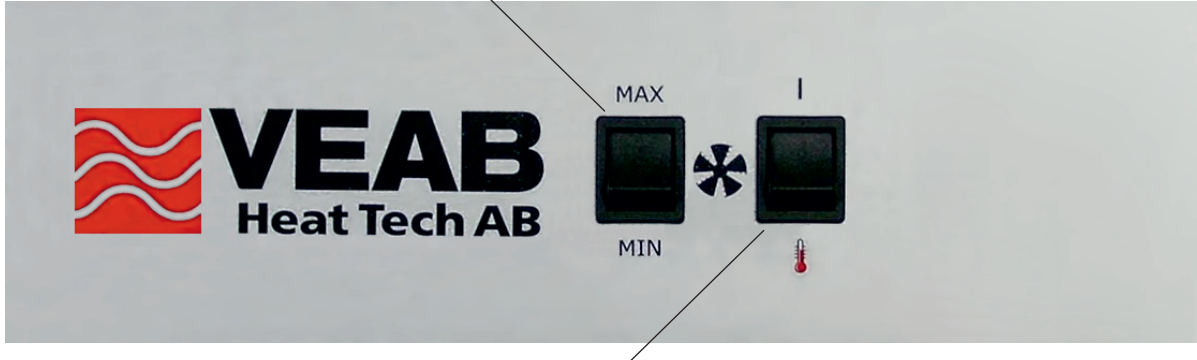
Montage



- Die Konsolen des Heizgeräts werden in der Wand oder Decke verschraubt. Die in der obigen Skizze angegebenen Abstände sind Mindestmaße. Eine Reduzierung dieser Abstände birgt Brandgefahr.
- Die Schaltbox des Heizgerätes muss nach oben gerichtet sein.
- Das Heizgerät darf weder überdeckt noch manipuliert werden, um Überhitzung, Brand oder Stromschläge zu vermeiden.

Die Heizgeräte können zur Ausrichtung des Luftstroms 0...15° nach unten gekippt werden. Darüber hinaus können die Lufrichter der Heizgeräte eingesetzt werden, um den Luftstrom noch weiter nach unten zu lenken. Mit den Zusatzteilen **EALH 10** / **EALH 20** kann der Luftstrom auch horizontal gelenkt werden. Die Konsolen des Heizgeräts erlauben als alternative Einbauweise auch eine Deckenmontage.

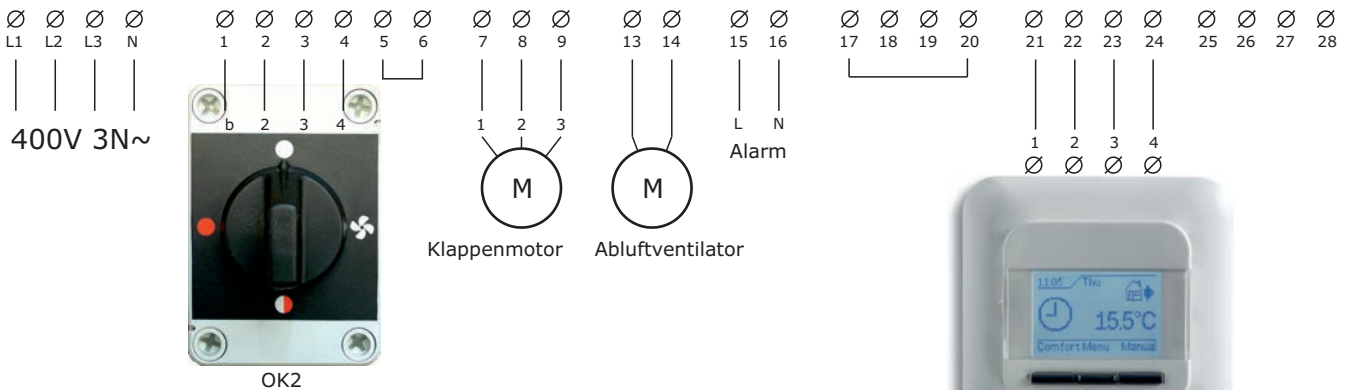
Die Lüftermotordrehzahl lässt sich mit dem Umschalter auf dem Frontpanel zwischen voller Drehzahl (MAX) und reduzierter Drehzahl (MIN) einstellen.



Die Betriebsart des Lüftermotors ist wählbar zwischen Dauerbetrieb (|) und Intermittierender Betrieb (|).

Intermittierender Betrieb bedeutet, dass der Lüftermotor startet, wenn der Thermostat einen Wärmebedarf erkennt, und stoppt, wenn der Wärmebedarf gedeckt ist erlischt, sofern sich der Schalter **OK2** in Stellung (|) oder (|) befindet.

Der Bügel zwischen Klemme **5** und **6** existiert nur bei den Modellen **EA 21** und **EA 30**. Wenn man den Bügel entfernt, wird eine Sicherungsstufe (bzw. 1/3 der Nennleistung) weggeschaltet.



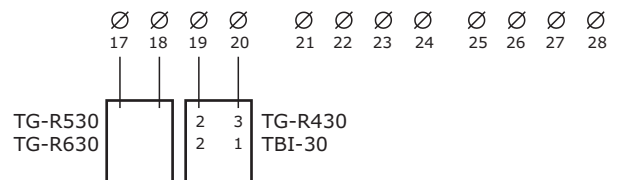
Alternative 1

Externer elektronischer Thermostat, OCC4/OCD4, mit adaptiver Steuerfunktion. Die Klemmen **17** und **20** müssen miteinander verbunden sein.



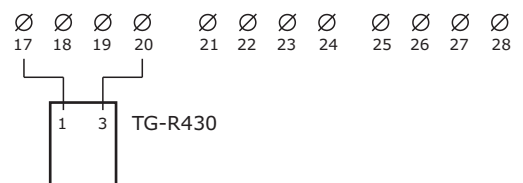
Alternative 2

Der eingebaute Thermostat der Heizung wird benutzt. TG-R430 oder TBI-30, wird für den Sollwert verwendet. TG-R530 oder TG-R630, wird als Raumfühler verwendet.



Alternative 3

Der eingebaute Thermostat der Heizung wird benutzt. TG-R430 wird sowohl für den Sollwert als auch als Raumfühler verwendet.



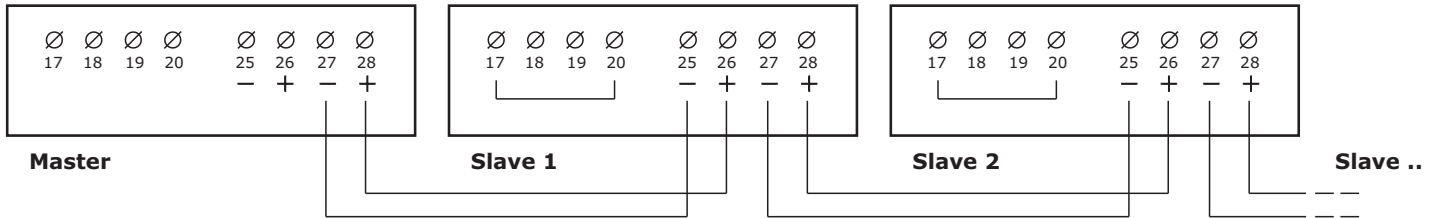
Alternative 4

Zur Leistungssteuerung wird ein externes Steuersignal 0...10VDC (oder 2...10VDC) benutzt. Die Klemmen **17** und **20** erhalten eine Brücke. Das Steuersignal wird mit den Klemmen **25** (negativ) und **26** (positiv) verbunden.



Slave-Steuerung mehrerer Heizgeräte

Ein **EA** kann mehrere andere **EA** im Anschluss nachsteuern. Der als Master festgelegte **EA** kann entweder mit OCC4/OCD4, TG-R430 oder 0...10VDC (2...10VDC) angesteuert werden. Die nachgesteuerten **EA** werden in Reihe nacheinander mit 0...10 VDC angeschlossen und die Signalkabellänge darf zwischen den Geräten max. 16m betragen.



Die Heizlüfter des Typs **EA** mit Wandaufhängung sind in fünf Leistungsstufen erhältlich; 6kW, 9kW, 14kW, 21kW und 30kW.

Der Typ **EA** wird mit dem Umschalter **OK2** bedient, welcher drei Betriebsstellungen hat:

- Nur Lüfter (ohne Heizung)
- Lüfter mit reduzierter Heizleistung
- Lüfter mit voller Heizleistung

Spezifisch für den **EA 30**:

Wenn **OK2** auf volle Heizleistung eingestellt ist, dreht sich der Lüftermotor mit **MAX** Drehzahl, wenn der Thermostat die Heizleistung regelt. Die Drehzahl kehrt zu **MIN** zurück, wenn der Thermostat aufhört zu heizen, wenn der Schalter auf **MIN** gestellt ist. Wenn der Schalter auf **MAX** gestellt ist, bleibt die Lüftermotordrehzahl die ganze Zeit auf **MAX**. Wenn **OK2** auf die reduzierte Heizleistungsposition eingestellt ist, bleibt die Lüftermotordrehzahl jederzeit so, wie sie mit dem Schalter (**MIN/MAX**) ausgewählt wurde.

Spezifikation

Typ	EA 6	EA 9	EA 14	EA 21	EA 30
Nennspannung	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz
Nennleistung	6 kW	9 kW	14 kW	21 kW	30 kW
Reduzierte Leistung	3 kW	6 kW	7 kW	14 kW	20 kW
Nennstrom	8,7 A	13,0 A	20,3 A	30,4 A	43,5 A
A	157 mm	157 mm	220 mm	220 mm	220 mm
B	425 mm	425 mm	600 mm	600 mm	600 mm
W	390 mm	390 mm	555 mm	555 mm	555 mm
H	450 mm	450 mm	600 mm	600 mm	600 mm
D	270 mm	270 mm	375 mm	375 mm	465 mm

Wartung

In der Regel ist keine Wartung erforderlich, abgesehen von periodischen Funktionstest und Reinigung.

Überhitzung

Das Heizgerät besitzt einen Überhitzungsschutz mit manueller Rückstellung.

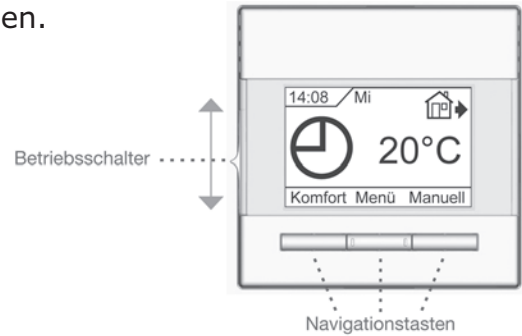
Erste Einstellungen

Beim ersten Einschalten, Schalter auf EIN "I", sind Sprache, Uhrzeit und Datum einzustellen. Das Menü führt Sie automatisch durch diesen Prozess.

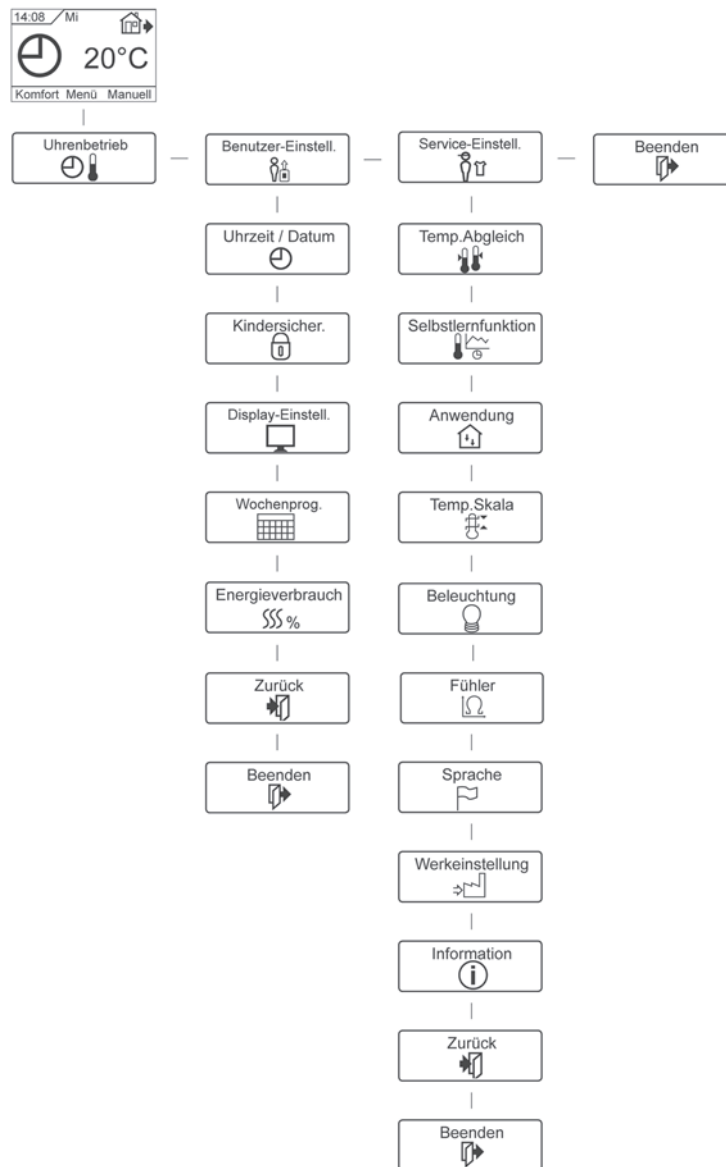
- Mit den Pfeiltasten wählen Sie Ihre Sprache, und mit OK bestätigen.
- Die Stunde und die Minuten einstellen, und mit OK bestätigen.
- Jahr, Monat und Tag einstellen, und mit OK bestätigen.

Der Thermostat ist jetzt betriebsbereit und steuert Ihre Heizung gemäß dem vorprogrammierten Phasen-Zeitplan, siehe Werkseinstellungen.

Das vollständige Handbuch für den Thermostat finden Sie unter www.veab.com



MENÜ



FR

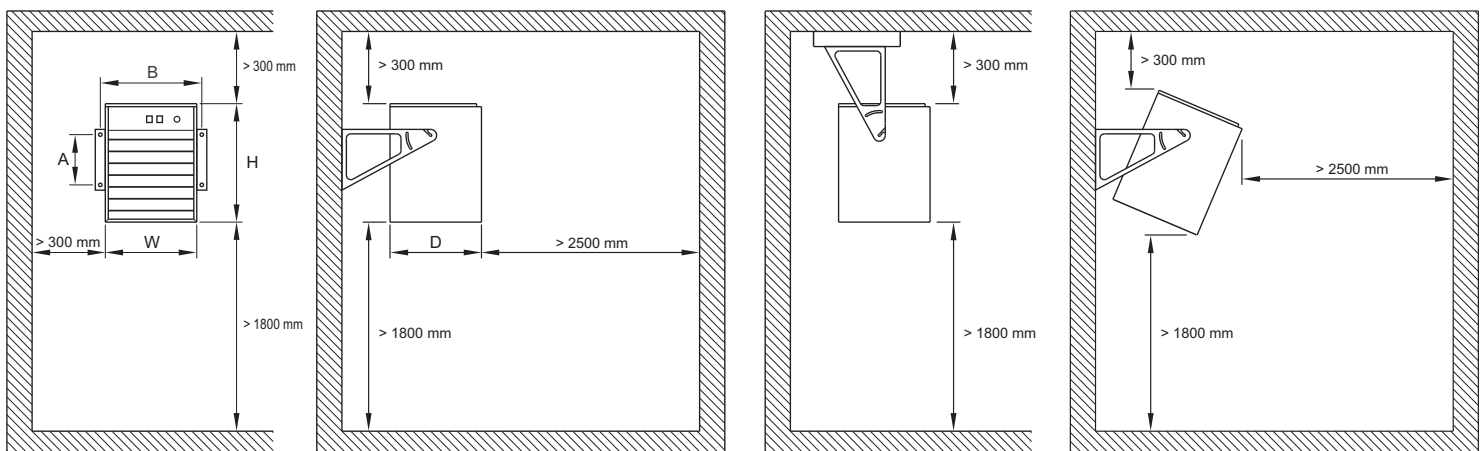
**IMPORTANT: Lire ces instructions avant d'utiliser l'appareil.
Mettre ce mode d'emploi de côté en vue d'une utilisation future.**

Informations de sécurité

1. ATTENTION !

- Certaines parties de l'appareil peuvent être chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être apportée lorsque des enfants et des personnes faibles sont présentes.
- Cet appareil peut être employé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, des personnes présentant des déficiences physiques ou psychiques et des personnes sans aucune expérience dans le domaine, uniquement à condition d'avoir reçu des instructions précises concernant les fonctions de l'appareil et des informations concernant les risques qu'il peut éventuellement présenter. Ne jamais laisser d'enfant jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être confiés à des enfants sans surveillance. Les enfants de moins de 3 ans ne doivent pas rester à proximité du produit, sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont autorisés qu'à mettre l'appareil sous/hors tension si celui-ci se trouve dans un endroit adapté et à condition que les enfants aient reçu des instructions concernant le mode opératoire ou soient supervisés. Ils doivent également être informés des dangers potentiels. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont pas autorisés à brancher le contact, à modifier les réglages ni à exécuter l'entretien/la maintenance.
 - L'installation doit être confiée à un personnel qualifié et agréé.
 - L'appareil des séries **EA** sont destinés à l'usage dans des pièces sèches ou humides, ainsi que dans des pièces d'eau, mais non dans des espaces présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
 - Le ventilateur de chauffage doit être raccordé au réseau par un câble posé de manière permanente. Passages de câbles doivent être choisis de sorte que le niveau d'étanchéité du ventilateur de chauffage soit conservé.
 - Dans l'installation fixe, un interrupteur multipolaire doit être installé.
 - Le ventilateur de chauffage ne doit pas être placé juste sous une prise électrique murale.
 - Le ventilateur de chauffage porte les marquages S, CE et EMC ; il est conçu conformément aux normes suivantes:
EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 61000-6-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 / EN 61000-6-4.

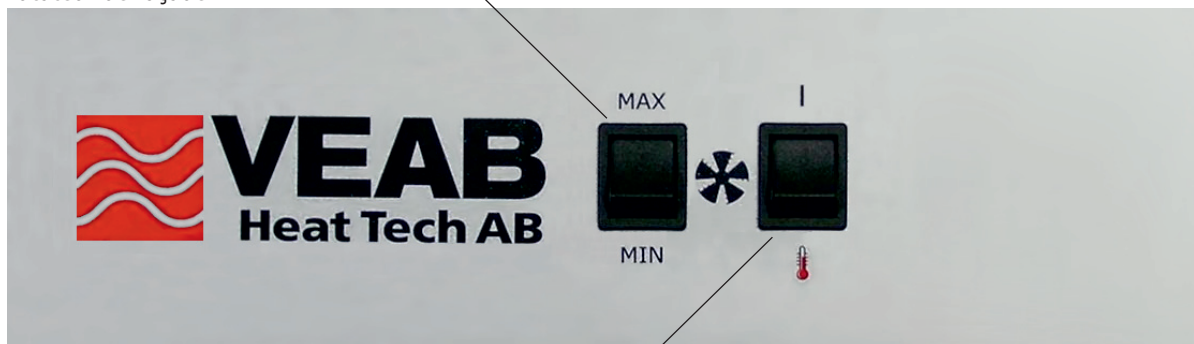
Montage



- Les consoles du ventilateur de chauffage doivent être fixées sur le mur ou sur le toit par des liaisons vissées. Les distances indiquées sur le schéma ci-dessus indiquent des valeurs minimales. Si les distances sont inférieures aux valeurs indiquées, cela peut provoquer un incendie.
- La boîte de jonction de l'appareil de chauffage doit toujours être orientée vers le haut.
- Afin d'éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique, le radiateur ne doit pas être recouvert ou manipulé.

Les ventilateurs de chauffage peuvent être inclinés de 0...15° vers le bas pour orienter l'écoulement d'air. Alternativement/en outre, les déflecteurs des radiateurs peuvent être utilisés pour orienter l'écoulement d'air encore plus vers le bas. L'accessoire **EALH 10 / EALH 20** permet également d'orienter l'écoulement d'air à l'horizontale. Les consoles du radiateur permettent le montage sur le toit comme alternative de montage.

Le régime du moteur de ventilateur peut être modifié entre régime maximal (MAX) et régime réduit (MIN) à l'aide du commutateur de façade.

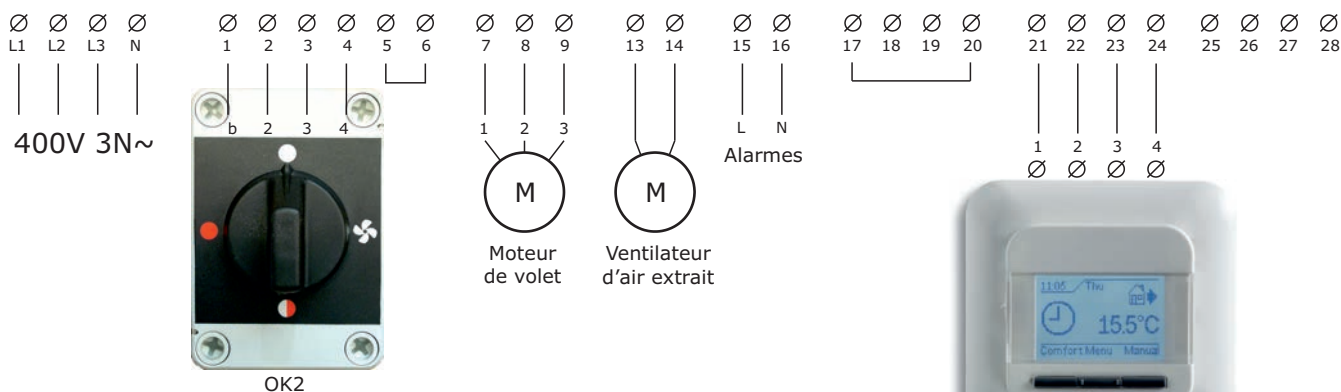


Le mode de fonctionnement du moteur de ventilateur peut être modifié entre fonctionnement continu (|) et fonctionnement intermittent (⏏).

En fonctionnement intermittent, le moteur du ventilateur démarre dès que le thermostat détecte un besoin de chauffage et s'arrête dès que le besoin de chauffage cesse, à condition que le commutateur **OK2** soit en position ou .

Le cavalier entre les bornes **5** et **6** n'existe que sur les modèles **EA 21** et **EA 30**.

En retirant le cavalier, un étage de contacteur est déconnecté (soit 1/3 de la puissance nominale).



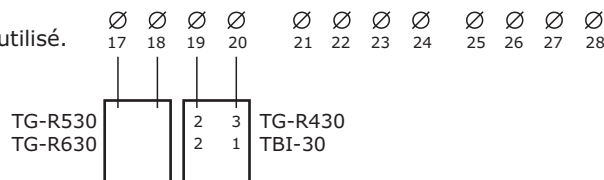
Alternative 1

Thermostat électronique externe, OCC4/OCD4, avec fonction de contrôle adaptatif. Les bornes de raccordement **17** et **20** sont pontées.



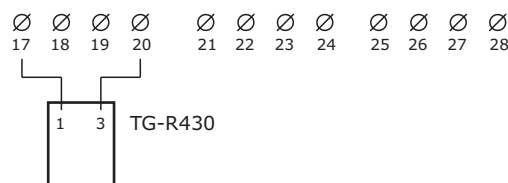
Alternative 2

Le thermostat électronique intégré du ventilateur de chauffage est utilisé. TG-R430 ou TBI-30, utilisé pour le réglage de la température de consigne. TG-R530 ou TG-R630, utilisé comme capteur d'ambiance.



Alternative 3

Le thermostat électronique intégré du ventilateur de chauffage est utilisé. Le TG-R430 est utilisé à la fois pour le réglage de la température de consigne et comme capteur d'ambiance.



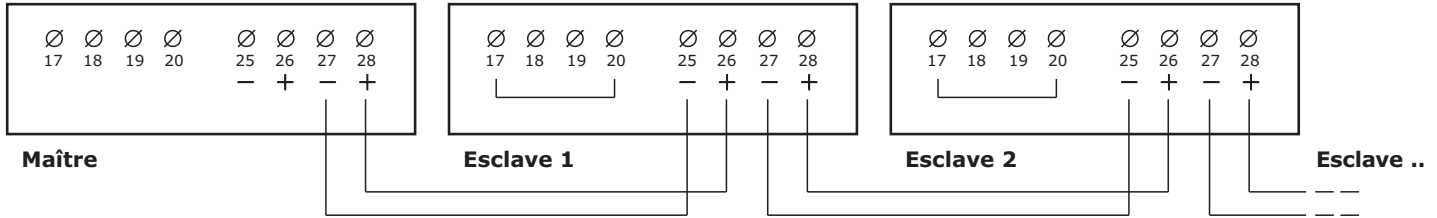
Alternative 4

Un signal de commande externe 0...10VDC (ou 2...10VDC) est utilisé pour la régulation de la puissance. Les bornes de raccordement **17** et **20** sont pontées. Le signal de commande est raccordé aux bornes de raccordement **25** (négatif) et **26** (positif).



Régulation asservie de plusieurs ventilateurs de chauffage

Un **EA** peut réguler en esclave plusieurs autres **EA**. Le **EA** qui est en mode de maître peut être régulé soit avec OCC4/OCD4, TG-R430, ou 0...10VDC (2...10VDC). Les réchauffeurs esclaves sont montés en cascade avec 0...10VDC et la longueur du câble de signal, entre les réchauffeurs, peut être de 16m maximum.



Les ventilateurs de chauffage à montage mural de type **EA** sont disponibles dans cinq puissances; 6kW, 9kW, 14kW, 21kW et 30kW.

EA est manoeuvré à l'aide du commutateur **OK2**, qui a trois positions de fonctionnement:

- Uniquement ventilateur (sans chauffage)
- Ventilateur avec effet de chauffage réduit
- Ventilateur avec effet de chauffage maximal

Spécifiquement concernant **EA 30**:

Si **OK2** est réglé dans la position pour la puissance de chauffe totale, le moteur du ventilateur tourne à la vitesse **MAX** dès que le thermostat chauffe. La vitesse du moteur du ventilateur retourne à la vitesse **MIN** lorsque le thermostat arrête de chauffer, si l'interrupteur à bascule est réglé sur la position **MIN**. Si l'interrupteur à bascule est réglé sur la position **MAX**, la vitesse du moteur du ventilateur reste en permanence à la vitesse **MAX**. Si **OK2** est réglé dans la position pour la puissance de chauffe réduite, la vitesse du moteur du ventilateur reste en permanence à la vitesse de rotation sélectionnée (**MIN/MAX**).

Spécification

Typ	EA 6	EA 9	EA 14	EA 21	EA 30
Tension nominale	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz
Puissance nominale	6 kW	9 kW	14 kW	21 kW	30 kW
Puissance réduite	3 kW	6 kW	7 kW	14 kW	20 kW
Intensité nominale	8,7 A	13,0 A	20,3 A	30,4 A	43,5 A
A	157 mm	157 mm	220 mm	220 mm	220 mm
B	425 mm	425 mm	600 mm	600 mm	600 mm
W	390 mm	390 mm	555 mm	555 mm	555 mm
H	450 mm	450 mm	600 mm	600 mm	600 mm
D	270 mm	270 mm	375 mm	375 mm	465 mm

Entretien

Aucun entretien n'est en principe nécessaire, à part un essai fonctionnel périodique et un nettoyage.

Surchauffe

Le ventilateur de chauffage est protégé thermiquement par une protection contre la surchauffe avec réarmement manuel.

Paramètres de base

La première fois que le thermostat est allumé (ON) "I", la langue, l'heure et la date doivent être réglées.

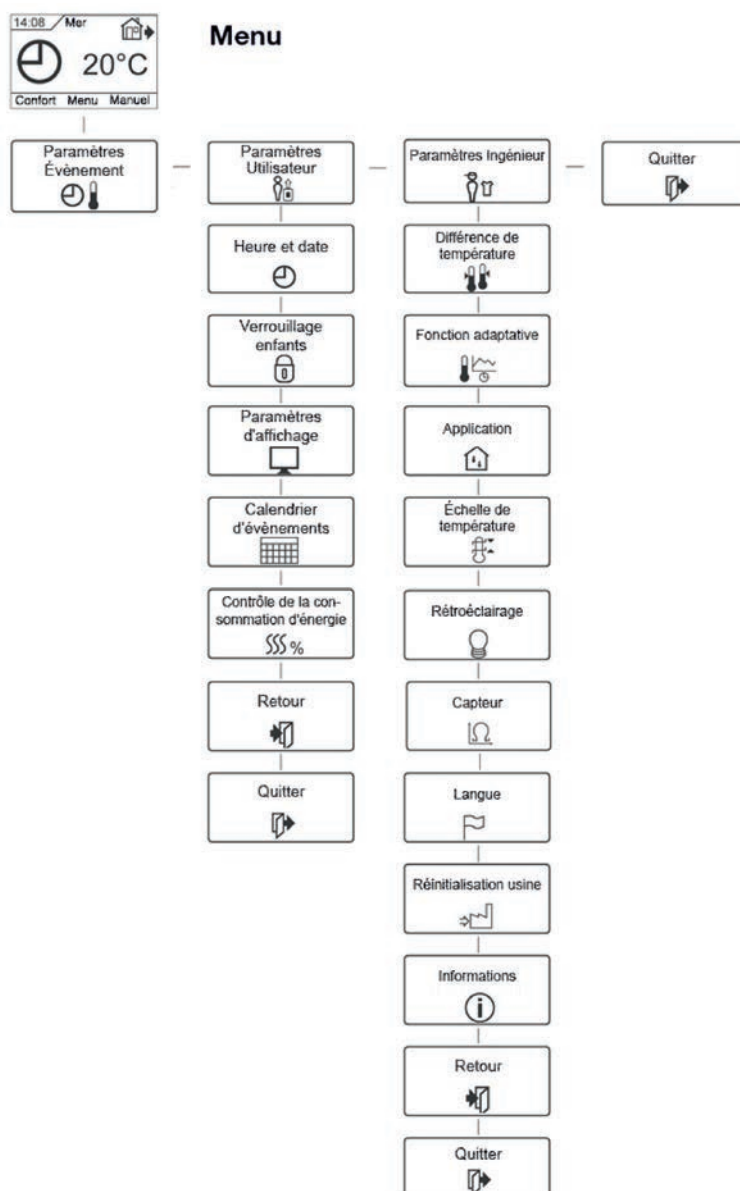
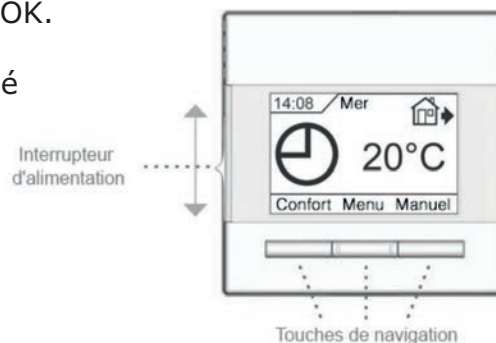
Le menu vous guide automatiquement lors de la procédure.

- Sélectionnez votre langue avec les touches Haut et Bas et confirmez avec OK.
- Réglez les heures et les minutes et confirmez avec OK.
- Réglez l'année, le mois et le jour et confirmez avec OK.

Le thermostat est maintenant prêt à être utilisé.

Il contrôlera votre chaleur selon le plan préprogrammé avec quatre événements, voir Paramètres d'usine.

Le manuel complet du thermostat est disponible sur www.veab.com



TÄRKEÄ: Lue nämä käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvallisuustiedot

1. VAROITUS !

Tämän tuotteen osat voivat kuumentua ja aiheuttaa palovammoja.

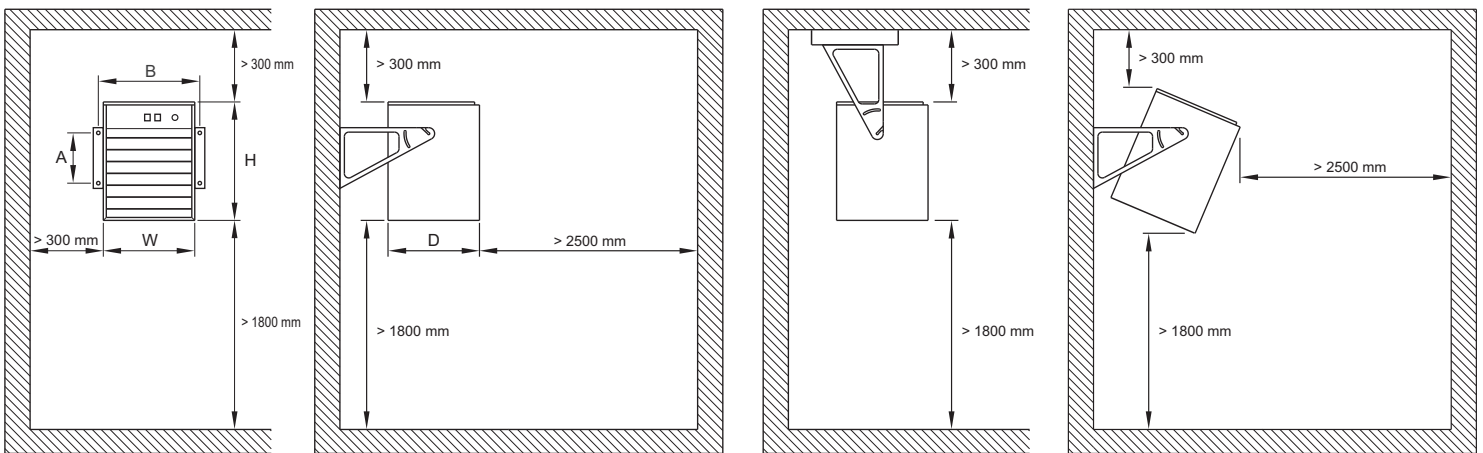
On syytä olla erityisen varovainen, kun lapsia ja vajaakuntoisia henkilöitä on lähettyvillä.

2. Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset, fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita omaavat tai kokemattomat henkilöt, mutta vain sillä edellytyksellä, että he saavat täsmälliset ohjeet laitteen toimintaa ja mahdollisia riskejä varten. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa. Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa olla lähettyvillä ilman jatkuvaa valvontaa. 3-vuotiaat täyttäneet mutta alle 8-vuotiaat lapset saavat käynnistää tai pysäyttää laitteen, jos se on sopivassa paikassa ja saavat ohjeet käynnistystä varten tai ovat valvonnan alaisena.

Heille tulee myös kertoa mahdollisista vaaroista. 3-vuotiaat täyttäneet mutta alle 8-vuotiaat lapset eivät saa asettaa kontakteja, muuttaa asetuksia tai toteuttaa huoltoa/kunnossapitoa.

3. Asennuksen saa suorittaa vain pätevä ja valtuutettu ammattilainen.
 4. **EA**-sarjan tuotteet on hyväksytty käytettäväksi kuivissa ja kosteissa huoneissa sekä märkätiloissa, mutta ei palovaarallisissa tai Exluokitelluissa tiloissa.
 5. Kiuas on liitettävä verkkovirtaan kiinteällä kaapelilla. Kaapeliläpiviennit on valittava sellainen, että lämmittimen kotelointiluokka säilyy.
 6. Kiinteässä asennuksessa on oltava kaikinapainen kytkin.
 7. Lämmitintä ei saa sijoittaa suoraan seinäpistorasian alle.
 8. Lämmitin on S-, CE- ja EMC-merkitty ja rakennettu seuraavien standardien mukaisesti:
 EN 60335-1 / EN 60335-2-30 / EN 61000-6-1 / EN 61000-6-2 / EN 61000-6-3 / EN 61000-6-4.

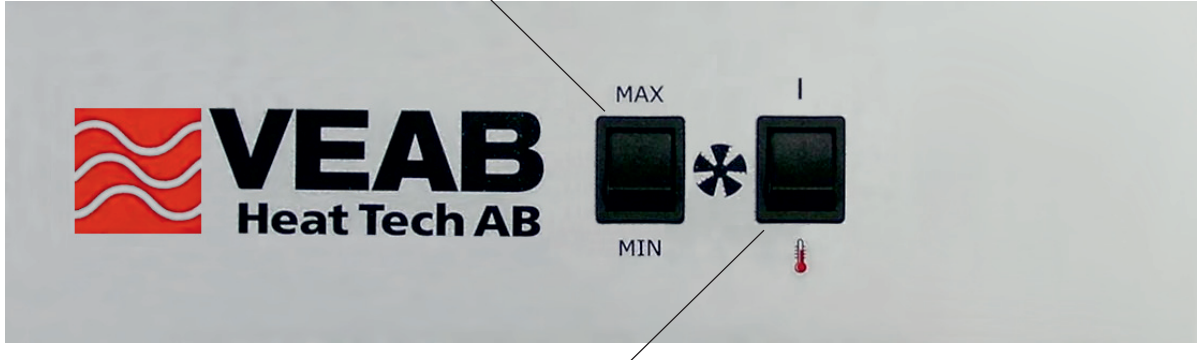
Asennus



- Lämmittimen konsoli kiinnitetään seinään tai kattoon ruuviliitoksilla. Yllä olevassa luonnoksessa ilmoitetut etäisyydet ovat minimimittoja. Ilmoitettua pienemmät etäisyydet voivat aiheuttaa tulipalon.
- Kiukaan kytkentärasian tulee aina olla ylöspäin.
- Lämmitintä ei saa peittää tai peukaloida ylikuumenemisen, tulipalon tai sähköiskun välttämiseksi.

Lämmittimiä voidaan kallistaa 0...15° alaspäin ilmavirtauksen suuntaamiseksi. Vaihtoehtoisesti/lisäksi ilmavirtaus voidaan suunnata vieläkin alemmas ilmanohjaimen avulla. Lisävarusteiden **EALH 10** ja **EALH 20** avulla voidaan ilmavirtaus suunnata myös vaakatasossa. Lämmittimen konsoli mahdollistaa myös kattokiinnityksen vaihtoehtoisena asennustapana.

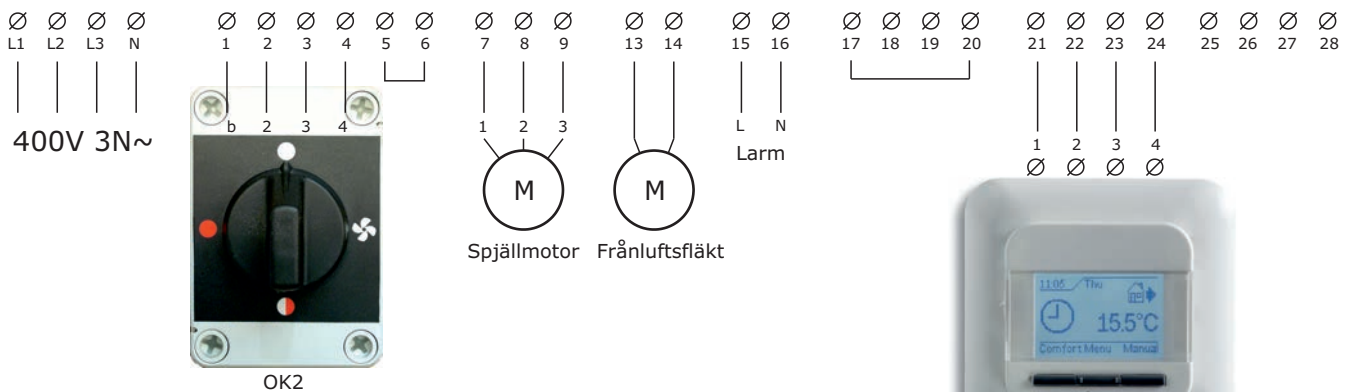
Tuulettimen moottorin nopeutta voidaan vaihtaa täyden nopeuden (MAX) ja pienen nopeuden (MIN) välillä etupaneelin kytkimellä.



Puhallinmoottorin toimintoa voidaan vaihtaa jatkuvan toiminnan (|) ja jaksottaisen käytön (⏸) välillä.

Jaksottainen toiminta tarkoittaa, että tuulettimen moottori käynnistyy, kun termostaatti havaitsee lämmöntarpeen, ja pysähtyy, kun lämmöntarve täyttyy lakkaa, jos kytkin **OK2** on asennossa (◐) tai (●).

Liitinten **5** ja **6** välinen hyppyjohdin on saatavana vain malleissa **EA 21** ja **EA 30**. Kontaktorin porras kytketään irti (ts. ½ nimellistehosta) poistamalla siltakytkentä.



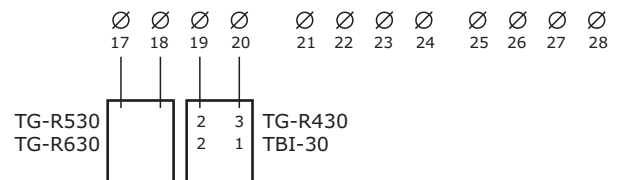
Vaihtoehto 1

Ulkoinen elektroninen termostaatti, OCC4/OCD4, mukautuvalla ohjaustoiminnolla. Liitäntäliitimet **17** ja **20** on silloitettu.



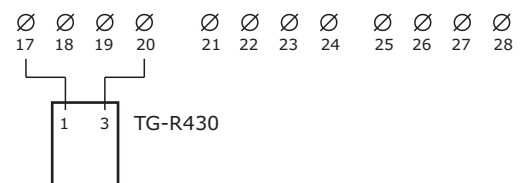
Vaihtoehto 2

Kiukaan sisäänrakennettua elektronista termostaattia käytetään. TG-R430 tai TBI-30, käytetään asettamiseen lämpötilan asetusarvo. TG-R530 tai TG-R630, käytetään huoneanturina.



Vaihtoehto 3

Kiukaan sisäänrakennettua elektronista termostaattia käytetään. TG-R430:tä käytetään molempia lämpötilan asettamiseen asetusarvo ja huoneen tarjoajana.



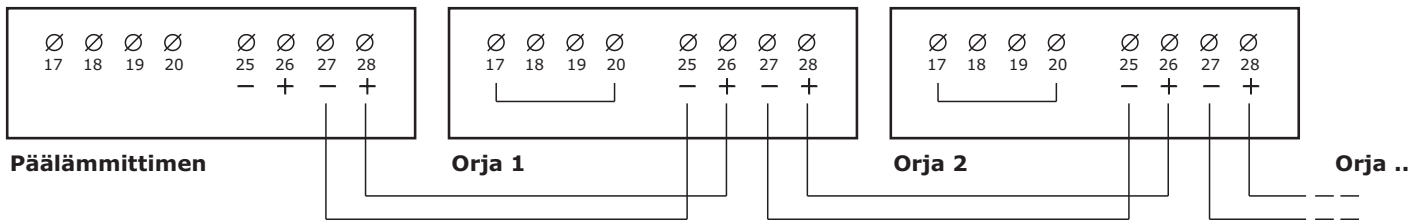
Vaihtoehto 4

Ulkoinen ohjaussignaali 0...10VDC (tai 2...10VDC), käytetään vaikutuksen hallinta. Liitäntäliitimet **17** ja **20** on silloitettu. Ohjaussignaali on kytketty riviliittimiin **25** (negatiivinen) ja **26** (positiivinen).



Useiden lämmittimien orjaohjaus

EA voi orjata useita muita **EA**:ita. Päälämmittimen muodostavaa **EA**:ta voidaan ohjata OCC4/OCD4, TG-R430 tai 0...10VDC (2...10VDC). Orjalämmittimet on kaskadoitu 0...10VDC ja signaalikaapelin pituus lämmittimien välillä saa olla enintään 16m.



EA-tyypin seinään asennettavia tuuletinlämmittimiä on saatavana viidessä tehokoossa; 6kW, 9kW, 14kW, 21kW ja 30kW.

EA:ta ohjataan kytkimellä **OK2**, jossa on kolme käyttöasentoa:

- Vain tuuletin (ei lämpöä)
- Puhallin pienemmällä lämpöteholla
- Tuuletin täydellä lämmitysteholla

Eryteisesti **EA 30**:lle:

Jos **OK2** on asetettu täydelle lämmitysteholle, puhallinmoottori pyörii **MAX**-nopeudella aina kun termostaatti lämmittää. Tuulettimen moottorin nopeus palaa **MIN**-arvoon aina, kun lämpöstat lopettaa lämmityksen, jos kytkin on asetettu **MIN**-asentoon.

Jos kytkin on asetettu **MAX**-asentoon, tuulettimen moottorin nopeus pysyy **MAX**-tilassa vauhtia koko ajan.

Jos **OK2** on asetettu pienennetyn lämmitystehon asentoon, puhallinmoottorin nopeus muuttuu pysyvä valitulla pyörimisnopeudella (**MIN/MAX**) koko ajan.

Erittely

Tyyppi	EA 6	EA 9	EA 14	EA 21	EA 30
Nimellisjännite	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz	400V 3N~ 50Hz
Nimellisteho	6 kW	9 kW	14 kW	21 kW	30 kW
Alennettu teho	3 kW	6 kW	7 kW	14 kW	20 kW
Nimellisvirta	8,7 A	13,0 A	20,3 A	30,4 A	43,5 A
A	157 mm	157 mm	220 mm	220 mm	220 mm
B	425 mm	425 mm	600 mm	600 mm	600 mm
W	390 mm	390 mm	555 mm	555 mm	555 mm
H	450 mm	450 mm	600 mm	600 mm	600 mm
D	270 mm	270 mm	375 mm	375 mm	465 mm

Huolto

Tavallisesti kunnossapitoa ei tarvita, lukuun ottamatta määräaikaista toimintatestiä ja puhdistusta.

Ylikuumentuminen

Lämmitin on lämpösuojaattu ylikuumentumissuojalla manuaalisella nollauksella.

Perusasetukset

Kun termostaatti käynnistetään ensimmäisen kerran (ON) "I", kieli, aika ja päivämäärä on asetettava.

Valikko opastaa sinut automaattisesti prosessin läpi.

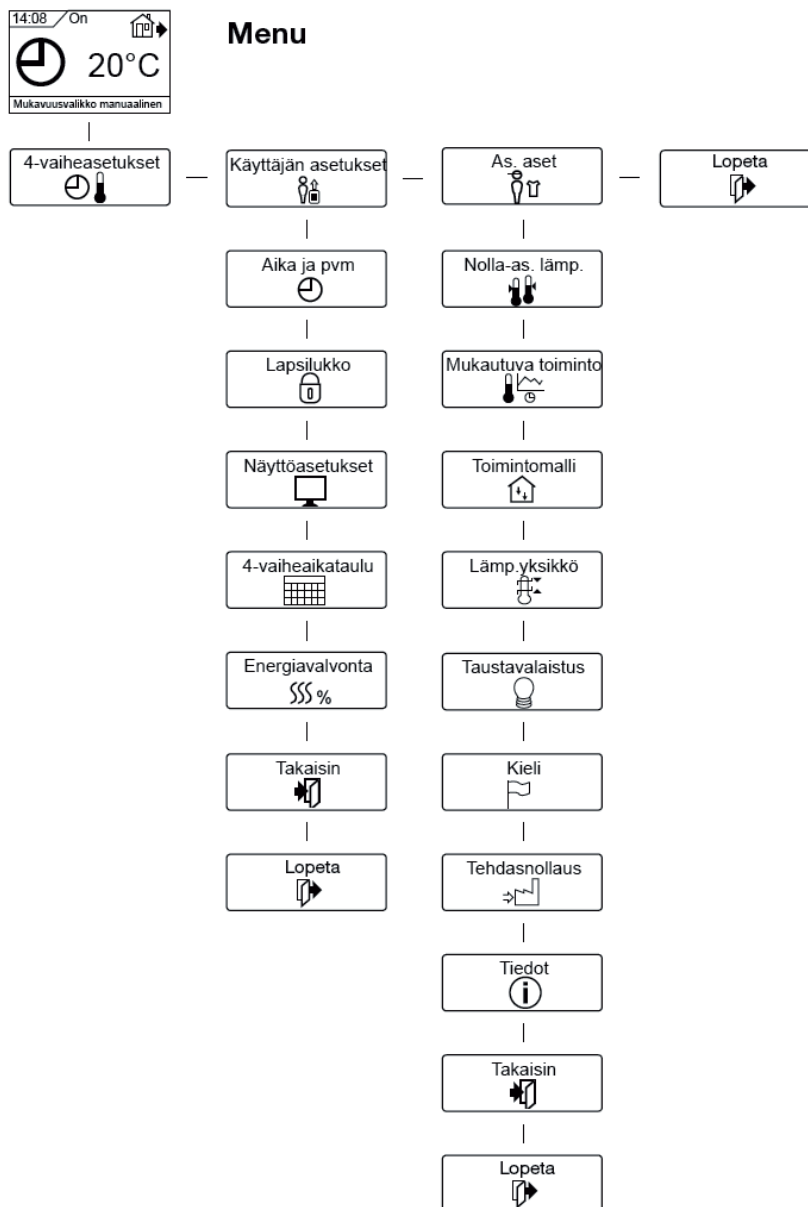
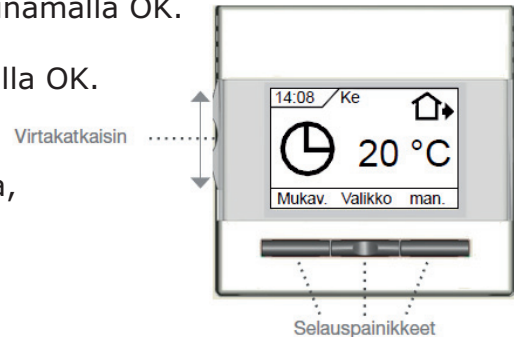
- Valitse kieli ylös- ja alas-painikkeilla ja vahvasta painamalla OK.
- Aseta tunnit ja minuutit ja vahvasta painamalla OK.
- Aseta vuosi, kuukausi ja päivä ja vahvasta painamalla OK.

Termostaatti on nyt käyttövalmis.

Se säätelee lämpöäsi vastaavasti

ennalta ohjelmoitu suunnitelma neljällä tapahtumalla, katso Tehdasasetukset.

Termostaatin täydellinen käsikirja on saatavilla osoitteessa www.veab.com



Dokumentet kan innehålla tekniska avvikelser eller tryckfel.
VEAB Heat Tech AB kan utveckla och/eller förändra produkten
och/eller broschyren utan att meddela detta.

It is possible that the document include technical inaccuracies or typographical errors.
VEAB Heat Tech AB may make improvements and/or changes in the products and/or
the brochure at any time without notice.

Das Dokument kann technische Abweichungen oder Druckfehler enthalten.
VEAB Heat Tech AB kann das Produkt und die Broschüre ohne Mitteilung
entwickeln und/oder verändern.

Ce document peut contenir des différences techniques ou des fautes d'impression.
VEAB Heat Tech AB est habilité à développer et/ou modifier les produits et/ou
la brochure sans préavis.

Asiakirjassa voi olla teknisiä poikkeamia tai painovirheitä. VEAB Heat Tech AB
voi kehittää ja/tai muuttaa tuotetta ja/tai esitettä ilmoittamatta siitä.